

# COORDINATOR'S BULLETIN NO. 4

The representatives of the army are making considerable progress in interviewing the cases that will require an interview.

There are two groups:

1. A very small group of individuals whose status has not yet been determined.

2. A group of these who have definitely indicated that they are not loyal to the United States, or are considered as potentially dangerous to the military security. If it is determined that they are to be excluded they will be so notified.

The remaining number, which will constitute the great majority of the residents, will be free to move about or reside in any part of the United States. These people will not require an interview with a member of the army team.

It is anticipated that all interviewing will be completed in the early part of January.

Since leave permits are no longer required arrangements have been made whereby the project director or his designated representatives may certify that an alien has travel authority of the U.S. Department of Justice to travel to his first destination. While this applies to any place in the United States if an alien wishes to go to a destination in the evacuated area prior to the approval of his relocation plans or in accordance with a disapproved plan he must obtain his own travel permit from the United States attorney for the judicial district in which the center lies.

The relocation division is to be expanded by the appointment of additional personnel. This increase will permit the division to extend a greater service to the evacuees in assisting them in completing their final plans before the closing of the center. Persons wishing information as to where to secure assistance or to where to take their problems should contact the relocation division at the information counter.

Normally persons will need help from one or more sources and should be handled, generally speaking, as follows: Evacuee property problems should be taken up through Harvey Burnett at the evacuee property office; legal problems at the project attorney's office with Byron Ver Floeg; welfare problems through Adelaide Kell, and final relocation problems with the relocation division.

The field offices are making a concentrated effort in further developing the already available facilities to assist evacuees in their final relocation.

Arrangements are being made for representatives of the Bureau of Naturalization and Immigration Service to arrive on the project shortly after Jan. 1 at which time all parolees and deportees will be interviewed for the purpose of either making arrangements for or the disposal of their cases. Additional information will be released as soon as it is received.

CENTER RESIDENTS ARE ADVISED THAT ONLY THE INFORMATION APPEARING IN THE COORDINATOR'S BULLETIN IS CONSIDERED AUTHENTIC AND OFFICIAL.

軍部代表と會見を要する人々  
陸軍代表者の所内に於て必要  
な人々との會見は着々と進歩  
してゐるが、會見を要する人  
々は大體左の二グループである。  
第一、極めて少數の人で資格  
の確定してゐない人々。  
第二、合衆國に不忠誠な者が  
或は軍事的に危険視せられ轉  
住拒絶と決定した者でこれら  
の人々にはその旨追つて通告  
される。  
前記以外の者即ち住民の大部  
分は合衆國の何處にても生活  
し得る自由を有す、従つて此  
部に屬する人々には軍部代表  
者と會見するの必要が無い。  
大體の豫定では軍部代表者と  
の會見は一月下旬頃に完結の  
見込である。出所許可が不必  
要となつて後も所長或は所長  
代理人は司法省の命令に依り  
移住者の最初の行先地までの  
旅行許可證を發行する。  
右の規定は合衆國何れに行く  
も適用されるが、若し外人日  
本生れにしてその轉住計畫が

轉住局の認容せられる以前或  
は轉住局の認容せぬ、即ち平  
人の隨意で前立退地區域に歸  
還せんとする場合はそのセン  
ター管轄區域の合衆國役事よ  
りの旅行許可證を要す。轉住  
部は職員を増加し、事務を擴  
張する。この擴張はセント  
閉鎖に先だち退去計畫を爲し  
つゝある任民の退去に關し致  
捷でより多く返幼を與へんが  
爲である。所内住民で轉住或  
は歸還に關し情報を要する人  
は轉住部に照會されたい。普  
通の人々は一、二件に關する  
注意が必要である。例へば荷  
物に關しては荷物係りのパー  
ネット氏、法律上の事は所内  
法律部のワローグ氏、社會救  
濟問題等は社會部のケル女史  
に相談をする事である。又各  
地の轉住局地方官吏は職員全  
部を動員して轉住者の便益を  
計る事に努力する。移民歸化  
局の代表者は一月早々當所に  
到着する様交渉中である。こ  
れら代表者到着の上は釋放者  
又は追放者と會見してそれぞ

れのケースを審査の上決定す  
る。その他の情報に華府から  
到着次第發表する。